

[포럼] 월드뮤직 축제로 가는길

- 해외 월드뮤직 축제 · 기관 소개 및 교류가능성 모색

- 일 시 : 10월 10일 (금) 오전 10시-12시
- 장 소 : 코리아나호텔 글로리아홀(7층)
- 통역제공: 한-영 동시통역

한국 전통음악의 해외진출을 돕기 위하여 해외 주요 월드뮤직 축제에 대한 정보와 해외진출을 위한 전략과 팁을 제공합니다. World Music Institute NY, 유럽월드뮤직축제연합회를 비롯하여 주요 월드뮤직 축제 관계자들을 초청하여 한국 전통음악단체와의 네트워킹 자리를 마련합니다.

- 사회 : 황우창 (월드뮤직 컬럼니스트)
- 발제 : Patrick De Groote(Sfinks festival 총감독, EFWMF-유럽월드뮤직축제연합회이사 | 벨기에)
Isabel Soffer (World Music Institute NY 프로그램감독, Global fest 프로듀서 | 미국)
Mark Justin Silvester (Rainforest worldMusic festival 프로그램선정 위원 | 말레이시아)
- 토론 : Thomas Brooman (Heavenly Planet Festival 예술감독, Womad Festival 공동창립 | 영국)
Jo Frost (월드뮤직잡지 『Songlines magazine』 부편집장 | 영국)
현경채 (음악평론가, 작곡가)
- 프로그램

구분	세부내용	비고
intro	- 한국의 전통음악과 월드뮤직 - 일반적인 월드뮤직 개념 소개	<사회> 황우창
Part 1	- 축제 및 기관소개 : 역사, 규모, 프로그램선정방향 · Sfinks festival / EFWMF (유럽월드뮤직축제연합회) · World Music Institute NY / APAP Global fest · Rainforest world Music festival	<발제> Patrick De Groote Isabel Soffer Mark Justin Silvester
Part 2	- 월드뮤직 축제현장 이야기 · 유럽 월드뮤직 축제 에세이 · 월드뮤직축제 진출팁과 한국단체 진출사례 - 한국의 월드뮤직 축제 교류 가능성	<사례 발표> Jo Frost Thomas Brooman 현경채

※ 위 포럼은 문화체육관광부의 한국전통공연예술 해외마켓 진출지원사업의 일환으로 진행됩니다.

※ 인사소개

[패트릭 드 그루트] Patrick De Groot

스핀크스 페스티발(Sfinks Festival) 감독 www.sfinks.be

좀머 반 안트월펜(Zomer van Antwerpen) 감독 www.zva.be

유럽월드뮤직페스티발포럼(European Forum of WorldWide Music Festivals) 이사 www.efwmf.org



매해 전 세계의 월드뮤직이 한 데 모이는 유럽을 대표하는 월드뮤직 축제인 스킨크스 페스티발의 감독이자 프로그래머(1984년부터 현재). 벨기에의 도시 안트워프에서 20만 명 이상의 관객이 모이는 여름 축제로, 여러 분야에 걸쳐 다양한 프로그램이 펼쳐지는 좀머 반 안트월펜 축제의 감독(1994년부터 현재). 유럽에서 가장 뛰어난 40여개 이상의 월드뮤직페스티발의 네트워크인 유럽월드뮤직페스티발포럼을 운영하고 있다(1992년부터 현재).

(축제 · 기관 소개)

● 스킨크스 페스티발 (Sfinks Festival)

제 33회 스킨크스 페스티발이 2008년 7월 24일부터 7월 27일까지 벨기에 안트워프 인근 뵈슈트(Boechout)에서 개최되었다. 스킨크스는 모든 문화권의 음악인들에게 열린 세계적인 월드뮤직페스티발로 5개의 대륙에서 온 60개가 넘는 밴드가 6개 부분에 참여하고 있다. 서양의 관객들에게 매력적인 국가나 민족문화에 바탕을 둔, 전통음악이나 고전음악, 새롭게 개발하거나 혼성적인 퓨전음악과 같은 음악을 선정한다. 이 축제는 월드뮤직 분야에서는 유럽에서 최고의 축제라고 인정받고 있으며, 이에 따라 언론과 다른 기관들, 그리고 일반 대중의 지대한 관심과 주목을 받고 있다.

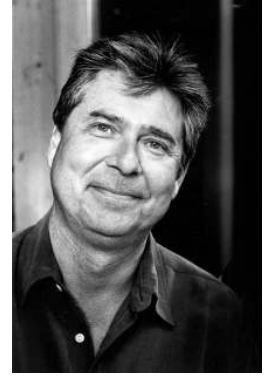
● 유럽월드뮤직페스티발포럼 (The European Forum of Worldwide Music Festivals : EFWMF)

유럽월드뮤직페스티발포럼은 세계는 ‘수백만개의 지역전통과 음악의 조각보’, 즉 그 내용은 각기 다르지만 그 가치는 동등하다는 비전을 공유하고 있는 독립 축제 네트워크이다. 유럽월드뮤직페스티발포럼의 구성원들은 이러한 문화적 다양성을 알게 되는 것이 놀라운 음악적 충격을 줄 뿐만 아니라, 다른 민족과 그들의 삶의 방식을 이해하는 데에도 도움을 준다는데 확고한 믿음을 갖고 있다. 따라서 어떤 종류의 인종차별이나 민족주의도 거부한다. 유럽월드뮤직페스티발은 모든 유럽지역의 축제에게 열려 있으며, 전 세계적인 접근 혹은 적어도 민족간의 접근을 하고 있으며, 세계 전 지역의 민족음악, 전통음악, 민속음악, 루츠뮤직(roots music)을 소개하고 있다. 이러한 축제 네트워크는 예술적 측면과 다른 정보를 공유하는 것은 물론이고, 월드 뮤직을 지원하기 위한 다양한 방법을 개발하고 있다.

[토마스 브루만] Thomas Brooman

: 해브리 플래닛(Heavenly Planet Ltd) 예술감독 www.heavenlyplanet.co.uk

워마드 · 리얼월드 레코드(WOMAD · Realworld Records) 공동창립자



1981 에 설립된 워마드의 공동 창립자이며, 이를 위한 기금모금기관인 워마드 재단을 1983 년에 설립하였다. 그는 1982 년부터 2008 년까지 워마드의 예술감독이었으며, 175 개가 넘는 워마드 페스티벌과 행사를 아일랜드, 아프리카, 오스트레일리아, 유럽, 북아메리카의 27 개국에서 프로그래밍하고 이들과 함께 협력하여 활동을 하였다. 또한 1987 년에 설립된 리얼월드레코드의 공동창립자이기도 하다. 타임지(The Times)에서는 ‘토마스는 비전을 가진 예술감독(visionary artistic director)’이라고 보도하였으며, 2005 년 BBC 라디오 3 의 월드뮤직 어워드(BBC Radio 3’s World Music Awards) 의 한 부분인 월드 셰이커 어워드(World Shaker Award)를 수상함으로써 BBC 를 통해 세상에 알려지게 되었다. 올해 초에는 CBE (Commander of the British Empire)를 수상하여 여왕의 생일 초대자 리스트에 오르기도 했다.

(축제 · 기관 소개)

- 해브리 플래닛 페스티벌(The Heavenly Planet Festival)

해브리 플래닛 페스티벌은 2009년 7월 10일 금요일부터 7월 11일 토요일까지 이틀간, 가족과 젊은 축제광을 위해 마련되었다. 해브리 플래닛이라는 이름의 의도는 음악, 문화에 대한 사회에 대한 긍정적인 사고, 세계적인 인식, 그리고 열린 마음으로서의 열정을 이끌어내기 위한 것이다. 이 축제의 기획은 아직 초기 단계이지만, 동일한 두 개의 대형 텐트무대가 이번 행사의 핵심 포인트가 될 것이며, 워마드페스티벌을 이끌어온 토마스감독의 참여에 따라 월드뮤직의 주요한 축제로 성장을 기하고 있다.

- 워마드 & 리얼월드레코드(WOMAD & Real world Records)

워마드는 세계의 음악, 예술과 춤을 뜻하며(World of Music, Arts and Dance) 1982년에 설립되었다. 이 행사는 전 세계의 서로 다른 나라와 문화에서 온 다양한 형태의 예술을 한 자리에 모은 축제이다. 워마드는 전 세계적으로 20여개의 축제가 있으며, 관객들이 음악을 즐기면서 다른 문화에 대한 통찰력을 얻을 수 있도록 해 준다. 리얼월드레코드(Real World Records)는 전 세계의 재능있는 예술가들을 발굴해서 최고의 레코딩 기자재를 사용할 수 있도록 해 주고, 그들의 지리적 공간을 넘어 관객과 만날 수 있게끔 하는 기회를 제공하기 위해 설립되었다. 워마드 페스티벌에서 형성된 음악적 관계는 리얼월드레코드를 통해 이러한 특별한 정신이 녹음이라는 맥락으로 전환될 수 있도록 하고 있다.

[이자벨 소퍼] Isabel Soffer

월드뮤직인스티튜트뉴욕(World Music Institute NY) 프로그래밍디렉터

www.worldmusicinstitute.org

글로벌페스트(Globalfest) 프로듀서



(축제 · 기관 소개)

- 월드뮤직인스티튜트 뉴욕(World Music Institute NY)

월드뮤직인스티튜트는 비영리 공연기획 기관으로, 전 세계의 최고의 전통음악과 현대음악, 그리고 무용을 선보이고 이에 대한 연구를 하고 있다. 이민사회에서 온 음악가들을 지원하며 대학, 문화단체, 그리고 이와 비슷한 목적을 가진 다른 단체들과 협력하여 활동을 하고 있다. 매 해 60여개 이상의 공연을 개최하며, 다양한 순회공연프로그램을 운영하고 있다. 또한 5천 개 이상의 음반과 서적이 있는 웹사이트를 운영하고 있다.

- 글로벌페스트(Globalfest)

이 축제는 ‘월드뮤직’이라는 이름을 가진 전 세계의 음악과, 공연을 한 자리에서 볼 수 있는 세계적인 장이 되고 있다. 글로벌페스트는 전 세계의 유명 예술가들을 매년 1월에 뉴욕으로 불러들여 놀라운 하룻밤 파티를 만들 뿐만 아니라, 이 행사의 반향은 또한 이후 수년간 북미지역 전체에서 축제의 예술감독들이나 공연장, 그리고 나이트클럽에서 이에 영감을 받아, 각지에서 이들 예술가들을 초청하여 공연을 한다. 링컨센터의 프로그래머 빌브레인(Bill Bragin), 마우러엔더슨월드뮤직(Maure Aronson of Boston's World Music, Inc.) 그리고 월드뮤직인스티튜트의 이사벨 소퍼가 공동으로 이 축제를 설립하고 운영하고 있다.

[마크 저스틴 실베스터] Mark Justin Silvester

레인포리스트 월드뮤직페스티벌(Rainforest world Music festival)

프로그램선정위원 www.rainforestmusic-borneo.com



(축제 · 기관 소개)

- 레인포리스트 월드뮤직페스티벌(Rainforest world Music festival)

전 세계에서 온 유명한 음악가들부터 보르네오섬에서 거주하고 있는 토착음악가들이 한 데 모이는 매우 특별한 축제이다. 이 축제는 2009년 7월 10일부터 12일까지 3일간 사라왁의 주요한 부족의 전통적인 거주지를 아름답게 재현해 놓은 사라왁 문화촌(Sarawak Cultural

Village)에서 개최 된다. 푸른 숲이 우거진 우림지역의 정글 기슭인 몽 상뚜봉(Mount Santubong)에 위치한 이곳은 상뚜봉 반도의 해변 리조트와 매우 가까이 있다. 이 마을은 자연과, 민족음악과 세계의 고유한 문화를 즐기는 이 축제에 이상적인 장을 제공하고 있다. 이 축제에서는 공연 외에도 교류를 위한 워크샵과 민족음악강의, 함께 즉흥연주를 하며 작은 콘서트를 여는 프로그램 등이 있다. 저녁에 주 공연장에서 공연이 끝난 후에는 관객과 지역주민이 한데 어울려 즐기는 장도 마련되면, 지속적으로 관람객이 증가하고 있다

[조 프로스트] Jo Frost

『송라인스 매거진(Songlines magazine)』 부편집장 www.songlines.co.uk



(축제 · 기관 소개)

- 송라인 매거진(Songlines magazine)

전통음악, 대중음악에서 현대음악과 퓨전에 이르기까지, 아프카니스탄에서 짐바브웨, 미리암 마케바(Miriam Makeba)에서 마리자(Mariza)까지, 질베르토 질(Gilberto Gil)에서 고골 보델로(Gogol Bordello)에 이르기까지, 전 세계의 가장 흥미로운 음악을 다루는 잡지이다. 송라인은 최근에 나온 음반의 리뷰, 예술가들과의 인터뷰, 특별한 월드뮤직 전통에 대한 소개, 콘서트 리스트, 여행기와 훌륭한 편집시디에 대한 내용 등 월드뮤직과 관련한 다양한 주제로 가득 차 있다. 사이몬 브로톤(Simon Broughton)은 이 잡지의 편집장인 동시에 러프가이드투월드뮤직(Rough Guide to World Music)의 공동편집장이기도 하다. 송라인은 음악을 세계를 보는 창으로 인식하며 최고의 필진들과 함께 날카로운 비평을 싣고있다.